



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

General Export Permit
No. Ex. 29 — Eligible
Industrial Goods

Licence générale
d'exportation n° Ex. 29
— Marchandises
industrielles admissibles

SOR/94-735

DORS/94-735

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
General Permit Authorizing the Exportation of Certain Eligible Industrial Goods		Licence générale autorisant l'exportation de certaines marchandises industrielles admissibles	
1 SHORT TITLE	1	1 TITRE ABRÉGÉ	1
2 INTERPRETATION	1	2 DÉFINITIONS	1
3 GENERAL	1	3 DISPOSITIONS GÉNÉRALES	1
SCHEDULE		ANNEXE	
ELIGIBLE GOODS	3	MARCHANDISES ADMISSIBLES	3

Registration
SOR/94-735 November 24, 1994

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

General Export Permit No. Ex. 29 — Eligible Industrial Goods

The Secretary of State for External Affairs, pursuant to subsection 6(1) of the *Export Permit Regulations*, C.R.C., c. 602, hereby issues the annexed *General permit authorizing the exportation of certain eligible industrial goods*.

Ottawa, November 22, 1994

ANDRÉ OUELLET
Secretary of State for External Affairs

Enregistrement
DORS/94-735 Le 24 novembre 1994

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION

Licence générale d'exportation no Ex. 29 — Marchandises industrielles admissibles

En vertu du paragraphe 6(1) du *Règlement sur les licences d'exportation*, C.R.C., ch. 602, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures délivre la *Licence générale autorisant l'exportation de certaines marchandises industrielles admissibles*, ci-après.

Ottawa, le 22 novembre 1994

Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures
ANDRÉ OUELLET

GENERAL PERMIT AUTHORIZING THE
EXPORTATION OF CERTAIN ELIGIBLE
INDUSTRIAL GOODS

LICENCE GÉNÉRALE AUTORISANT
L'EXPORTATION DE CERTAINES
MARCHANDISES INDUSTRIELLES
ADMISSIBLES

SHORT TITLE

1. This Permit may be cited as *General Export Permit No. Ex. 29 — Eligible Industrial Goods*.

TITRE ABRÉGÉ

1. *Licence générale d'exportation n° Ex. 29 — Marchandises industrielles admissibles*.

INTERPRETATION

2. In this Permit,
“eligible goods” means the goods set out in the schedule;
(*marchandises admissibles*)
“Guide” has the same meaning as in section 1 of the *Export Control List*. (*Guide*)

DÉFINITIONS

2. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente licence.
«Guide» S'entend au sens de l'article 1 de la *Liste des marchandises d'exportation contrôlée*. (*Guide*)
«marchandises admissibles» Marchandises indiquées à l'annexe. (*eligible goods*)

GENERAL

3. Subject to sections 4 and 5, any resident of Canada may, under the authority of this Permit, export eligible goods from Canada.

4. This Permit does not authorize the exportation of
(a) eligible goods that are described in an item of the Guide other than the item referred to in the schedule;
(b) eligible goods to Iran, Iraq, North Korea or any country listed in the *Area Control List*; or
(c) eligible goods to any eligible country or territory within the meaning of section 2 of *General Export Permit No. Ex. 30 — Export of Certain Industrial Goods to Eligible Countries and Territories*, namely,

- (i) Australia,
- (ii) Austria,
- (iii) Belgium,
- (iv) Denmark,
- (v) Finland,
- (vi) France,
- (vii) Germany,
- (viii) Greece,
- (ix) Hong Kong,

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

3. Sous réserve des articles 4 et 5, tout résident du Canada peut, en vertu de la présente licence, exporter depuis le Canada des marchandises admissibles.

4. La présente licence n'autorise pas l'exportation des marchandises admissibles dans les cas suivants :

- a) elles sont décrites à un autre article du Guide que celui visé à l'annexe;
- b) elles sont exportées à destination de l'Iran, de l'Iraq, de la Corée du Nord ou d'un pays énuméré dans la *Liste des pays visés*;
- c) elles sont exportées à destination de l'un des pays et territoires admissibles mentionnés à l'article 2 de la *Licence générale d'exportation n° Ex. 30 — Marchandises industrielles vers les pays et territoires admissibles*, à savoir :

- (i) Allemagne,
- (ii) Australie,
- (iii) Autriche,
- (iv) Belgique,
- (v) Danemark,
- (vi) Espagne,

- (x) Ireland,
- (xi) Italy,
- (xii) Japan,
- (xiii) Luxembourg,
- (xiv) the Netherlands,
- (xv) New Zealand,
- (xvi) Norway,
- (xvii) Portugal,
- (xviii) Spain,
- (xix) Sweden,
- (xx) Switzerland,
- (xxi) Turkey, or
- (xxii) the United Kingdom.

- (vii) Finlande,
- (viii) France,
- (ix) Grèce,
- (x) Hong Kong,
- (xi) Irlande,
- (xii) Italie,
- (xiii) Japon,
- (xiv) Luxembourg,
- (xv) Norvège,
- (xvi) Nouvelle-Zélande,
- (xvii) Pays-Bas,
- (xviii) Portugal,
- (xix) Royaume-Uni,
- (xx) Suède,
- (xxi) Suisse,
- (xxii) Turquie.

5. It is a condition of this Permit that

(a) the exporter keep, at the exporter's place of business or residence, the documents in respect of each export made under this Permit for a period of six years after the date of the export; and

(b) on request, make the documents referred to in paragraph (a) available to an officer of the Export Controls Division of the Department of External Affairs.

6. Where any goods exported under the authority of this Permit are required to be reported in the prescribed form under the *Customs Act*, that form shall contain the statement "Exported under the authority of *General Export Permit No. Ex. 29 — Eligible Industrial Goods*" or "Exporté en vertu de la *Licence générale d'exportation n° Ex. 29 — Marchandises industrielles admissibles*".

5. La présente licence exige de l'exportateur :

a) qu'il conserve, à son établissement ou à sa résidence, les documents concernant toutes les exportations effectuées en vertu de la présente licence, pendant une période de six ans après la date de l'exportation;

b) qu'il fournisse, sur demande, les documents visés à l'alinéa a) à un agent de la Direction du contrôle des exportations du ministère des Affaires extérieures.

6. Lorsque les marchandises exportées en vertu de la présente licence doivent être déclarées sur le formulaire réglementaire aux termes de la *Loi sur les douanes*, celui-ci doit comporter la mention : « Exporté en vertu de la *Licence générale d'exportation n° Ex. 29 — Marchandises industrielles admissibles* » ou « Exported under the authority of *General Export Permit No. Ex. 29 — Eligible Industrial Goods* ».

SCHEDULE
(Section 2)

ELIGIBLE GOODS

1. Industrial goods referred to in Group 1 of the schedule to the *Export Control List* that are described in the following items of the Guide:

- (a) item 1014.1., where the software is for equipment described in items 1012.1.d.4. or 1012.1.f.;
- (b) item 1014.2.;
- (c) item 1021.;
- (d) item 1022.1.c.1., except for machine tools for export to aerospace or nuclear end-users or machine tools described in items 1022.1.c.1.b.1., 1022.1.c.1.b.4., 1022.1.c.1.b.5. and 1022.1.c.1.b.6.;
- (e) item 1022.3.a.;
- (f) item 1022.6.b.1., except for export to aerospace or nuclear end-users;
- (g) item 1031.1.a.4.a.;
- (h) item 1031.1.a.4.b.;
- (i) item 1031.2.a.1., where
 - (i) the bandwidth does not exceed
 - (A) 4 MHz per track and the equipment has up to 28 tracks, or
 - (B) 2 MHz per track and the equipment has up to 42 tracks,
 - (ii) the tape speed does not exceed 6.1 m/s,
 - (iii) the equipment is not designed for underwater use,
 - (iv) the equipment is not ruggedized for military use, and
 - (v) the recording density does not exceed 653.2 magnetic flux sine waves per mm;
- (j) item 1031.2.b., where the synthesised output frequency is 2.6 GHz or less and the “frequency switching time” is 0.3 ms or more;
- (k) item 1031.2.d.2., where the synthesised output frequency is 2.6 GHz or less and the “frequency switching time” is 0.3 ms or more;
- (l) item 1031.2.h.;
- (m) item 1032.1.a., except equipment described in items 1032.1.b. and 1032.1.c.;
- (n) item 1033.2.a., where the resists are not optimized for use with wavelengths of less than 365 nm and are not resists described in items 1033.2.b. to 1033.2.d.;
- (o) item 1041.3.b., where the “CTP” of the “digital computer” does not exceed 500 Mtops;
- (p) item 1041.3.c., where the aggregation of “CE” does not create a “digital computer” with a “CTP” exceeding 500 Mtops;
- (q) item 1041.3.d., where the “three dimensional (3-D) vector rate” does not exceed 3 million;
- (r) item 1041.3.f.;

ANNEXE
(article 2)

MARCHANDISES ADMISSIBLES

1. Les marchandises industrielles visées au groupe 1 de l'annexe de la *Liste des marchandises d'exportation contrôlée* et décrites aux articles suivants du Guide:

- a) l'article 1014.1., à condition que le logiciel soit destiné à de l'équipement visé aux articles 1012.1.d.4. ou 1012.1.f.;
- b) l'article 1014.2.;
- c) l'article 1021.;
- d) l'article 1022.1.c.1., sauf les machines-outils pour exportation en vue d'une utilisation finale nucléaire ou aérospatiale ou celles décrites aux articles 1022.1.c.1.b.1., 1022.1.c.1.b.4., 1022.1.c.1.b.5., ou 1022.1.c.1.b.6.;
- e) l'article 1022.3.a.;
- f) l'article 1022.6.b.1., sauf pour exportation en vue d'une utilisation finale nucléaire ou aérospatiale;
- g) l'article 1031.1.a.4.a.;
- h) l'article 1031.1.a.4.b.;
- i) l'article 1031.2.a.1., à condition que:
 - (i) les bandes passantes:
 - (A) soit ne dépassent pas 4 MHz par piste et le matériel comporte jusqu'à 28 pistes,
 - (B) soit ne dépassent pas 2 MHz par piste et le matériel comporte jusqu'à 42 pistes,
 - (ii) la vitesse de défilement n'est pas supérieure à 6,1 m/s,
 - (iii) le matériel n'est pas conçu pour être utilisé sous l'eau,
 - (iv) le matériel n'a pas été renforcé pour un usage militaire,
 - (v) la densité d'enregistrement ne dépasse pas 653,2 flux magnétique en régime sinusoïdal par mm;
- j) l'article 1031.2.b., à condition que la fréquence de sortie synthétisée soit égale ou inférieure à 2,6 GHz et que « le temps de commutation de fréquence » soit égal ou supérieur à 0,3 ms;
- k) l'article 1031.2.d.2., à condition que la fréquence de sortie synthétisée soit égale ou inférieure à 2,6 GHz et que « le temps de commutation de fréquence » soit égal ou supérieur à 0,3 ms;
- l) l'article 1031.2.h.;
- m) l'article 1032.1.a., sauf les équipements décrits aux articles 1032.1.b. et 1032.1.c.;
- n) l'article 1033.2.a., à condition que les résines photosensibles ne soient pas spécialement adaptées pour l'emploi à des longueurs d'onde inférieures à 365 nm et ne soient pas décrits aux articles 1033.2.b. à 1033.2.d.;
- o) l'article 1041.3.b., à condition que la « PTP » du « calculateur numérique » ne dépasse pas 500 Motps;

- (s) item 1041.3.g., where the total data transfer rate of the equipment does not exceed 400 MByte/second, unless the equipment is exported for use in interconnecting equipment peripheral to “digital computers” whose “CTP” does not exceed 500 Mtops;
- (t) item 1044.1., where the “software” is associated with computers that may be exported under this Permit;
- (u) item 1051.b., except equipment described in items 1051.b.8. and 1051.b.9.;
- (v) item 1051.c.;
- (w) item 1051.d.;
- (x) item 1051.e.;
- (y) item 1051.f.;
- (z) item 1052., except equipment related to equipment described in items 1051.a., 1051.b.8. and 1051.b.9.;
- (z.1) item 1053.;
- (z.2) item 1054., except “software” related to equipment described in items 1051.a., 1051.b.8. and 1051.b.9.;
- (z.3) item 1055., but limited to “use” technology for other goods that may be exported under this Permit;
- (z.4) item 1151., but limited to
- (i) access control equipment, including automatic teller machines, self-service statement printers and point of sale terminals, that protects password or personal identification numbers (PIN) or similar data to prevent unauthorized access to facilities, but that does not allow for encryption of files or text, except as directly related to the protection of the password or PIN,
 - (ii) data authentication equipment that calculates a Message Authentication Code (MAC) or similar result to ensure that no alteration of text has taken place or to authenticate users, but that does not allow for encryption of data, text or other media other than that needed for the authentication, and
 - (iii) cryptographic equipment specially designed, developed or modified for use in machines for banking or money transactions, such as automatic teller machines, self-service statement printers and point of sale terminals;
- (z.5) item 1154., but limited to
- (i) “software” required for the use of equipment that may be exported under this Permit, and
 - (ii) “software” that provides any of the functions of equipment that may be exported under this Permit;
- (z.6) item 1061.1.a.1.b.4., but limited to systems for use in civil research or civil exploration work;
- (z.7) item 1061.1.b.;
- (z.8) item 1061.3.a.1.;
- (z.9) item 1061.3.a.2., where the goods are designed for non-nuclear use, with a framing speed of not more than 2 million frames per second;
- (z.10) item 1061.4.f.;
- p) l’article 1041.3.c., à condition que l’agrégation d’« EC » n’entraîne pas une « PTP » du « calculateur numérique » supérieure à 500 Motps;
- q) l’article 1041.3.d., à condition que le « taux vectoriel 3-D » ne dépasse pas 3 000 000;
- r) l’article 1041.3.f.;
- s) l’article 1041.3.g., à condition que les communications de données par les équipements ne soient pas d’un débit supérieur à 400 Moctets/s sauf si l’équipement est exporté aux fins d’interconnexion d’équipement périphérique aux « calculateurs numériques » dont la « PTP » ne dépasse pas 500 Motps;
- t) l’article 1044.1., à condition que le « logiciel » soit utilisé avec des ordinateurs qui peuvent être exportés en vertu de la présente licence;
- u) l’article 1051.b., à l’exception des équipements décrits aux articles 1051.b.8. et 1051.b.9.;
- v) l’article 1051.c.;
- w) l’article 1051.d.;
- x) l’article 1051.e.;
- y) l’article 1051.f.;
- z) l’article 1052., à l’exception des équipements concernant ceux visés aux articles 1051.a., 1051.b.8. et 1051.b.9.;
- z.1) l’article 1053.;
- z.2) l’article 1054., à l’exception des logiciels concernant l’équipement visé aux articles 1051.a., 1051.b.8. et 1051.b.9.;
- z.3) l’article 1055., mais uniquement pour la technologie concernant « l’utilisation » d’autres marchandises qui peuvent être exportées en vertu de la présente licence;
- z.4) l’article 1151., mais uniquement les équipements suivants :
- (i) l’équipement de contrôle d’accès, comme les guichets automatiques, les imprimantes de relevés en libre service ou les terminaux points de vente, qui protège les mots de passe, les numéros d’identification personnels (NIP) ou des données similaires pour empêcher l’accès non autorisé aux installations, mais qui ne permet pas le chiffrement des dossiers ou du texte, sauf en ce qui concerne directement la protection des mots de passe ou des NIP,
 - (ii) l’équipement d’authentification des données qui établit un code de l’authenticité du message (CAM) ou un procédé similaire pour assurer que le texte n’a pas été modifié, ou pour identifier les utilisateurs, mais qui ne permet pas le chiffrement des données, du texte ou de tout autre support que dans la mesure nécessaire pour l’authentification,
 - (iii) l’équipement cryptographique spécialement conçu, mis au point ou modifié pour être utilisé dans les machines servant aux opérations bancaires ou financières, comme les guichets automatiques, les imprimantes de relevés en libre service ou les terminaux points de vente;
- z.5) l’article 1154., mais uniquement les types de « logiciels » suivants :

- (z.11) item 1061.5.a.3., where the CW maximum rated single or multimode output power does not exceed 10 kW;
- (z.12) item 1061.5.a.4., where the “lasers”
- (i) are in CW multiple-transverse mode and have a CW output power not exceeding 15 kW, or
 - (ii) have an output wavelength in the range of 9,000 to 11,000 nm, a pulsed output not exceeding 2 J per pulse and a maximum rated average single or multimode output power not exceeding 5 kW;
- (z.13) item 1061.5.c.2.a.;
- (z.14) item 1061.5.c.2.c.2.b., where the “peak power” does not exceed 400 MW;
- (z.15) item 1061.5.c.2.c.3.b., where the average power does not exceed 2 kW;
- (z.16) item 1061.5.c.2.c.4.b., where the average or CW output power does not exceed 2 kW;
- (z.17) item 1061.5.d., except goods described in item 1061.5.d.2.;
- (z.18) item 1061.5.d.2., where the “pulse duration” does not exceed 100 ns or the peak output power does not exceed 15 MW;
- (z.19) item 1061.5.e.;
- (z.20) item 1061.5.g., where the goods are for use with “lasers” that are not included in the *Export Control List* or “lasers” the export of which has been previously authorized;
- (z.21) item 1061.8.b.;
- (z.22) item 1061.8.c.;
- (z.23) item 1061.8.1.1.;
- (z.24) item 1062.4.b.;
- (z.25) item 1062.5.;
- (z.26) item 1063.2.c.;
- (z.27) item 1063.4.h.;
- (z.28) item 1064.3.h.;
- (z.29) item 1081.2.e.2.;
- (z.30) item 1081.2.i.2., where the manipulators have a maximum 5 degrees of freedom of movement;
- (z.31) item 1092.1.a.;
- (z.32) item 1092.1.b.;
- (z.33) item 1092.1.f.;
- (z.34) item 1092.1.h.;
- (z.35) item 1092.5.; and
- (z.36) 1092.6., except vibration test equipment.
- (i) les logiciels nécessaires à l’utilisation de l’équipement qui peut être exporté en vertu de la présente licence,
- (ii) les logiciels exécutant des fonctions de l’équipement qui peut être exporté en vertu de la présente licence;
- z.6) l’article 1061.1.a.1.b.4., mais uniquement les systèmes à utiliser pour les travaux de recherche ou d’exploration civiles;
- z.7) l’article 1061.1.b.;
- z.8) l’article 1061.3.a.1.;
- z.9) l’article 1061.3.a.2., à condition que l’équipement soit conçu pour un usage non nucléaire et que la vitesse d’enregistrement ne soit pas supérieure à 2 millions d’images à la seconde;
- z.10) l’article 1061.4.f.;
- z.11) l’article 1061.5.a.3., à condition que la puissance de sortie nominale maximale en ondes entretenues ne dépasse pas 10 kW en monomode ou multimode;
- z.12) l’article 1061.5.a.4., à condition que l’une ou l’autre des conditions suivantes soit remplie :
- (i) le laser fonctionne en multimode transverse à ondes entretenues et a une puissance de sortie en ondes entretenues ne dépassant pas 15 kW,
 - (ii) le laser a une longueur d’onde de sortie qui se situe dans la plage de 9 000 à 11 000 nm, une énergie émise en impulsions ne dépassant pas 2 J par impulsion et une puissance de sortie nominale maximale moyenne ne dépassant pas 5 kW en monomode ou multimode;
- z.13) l’article 1061.5.c.2.a.;
- z.14) l’article 1061.5.c.2.c.2.b., à condition que la « puissance de crête » ne dépasse pas 400 MW;
- z.15) l’article 1061.5.c.2.c.3.b., à condition que la puissance moyenne ne dépasse pas 2 kW;
- z.16) l’article 1061.5.c.2.c.4.b., à condition que la puissance moyenne ou en ondes entretenues ne dépasse pas 2 kW;
- z.17) l’article 1061.5.d., sauf les équipements décrits à l’article 1061.5.d.2.;
- z.18) l’article 1061.5.d.2., à condition que la « durée d’impulsion » ne dépasse pas 100 ns ou que la puissance de crête à la sortie ne soit pas supérieure à 15 MW;
- z.19) l’article 1061.5.e.;
- z.20) l’article 1061.5.g., à condition que ces équipements soient destinés à être utilisés avec des « lasers » ne figurant pas sur la *Liste des marchandises d’exportation contrôlée* ou avec des « lasers » dont l’exportation a déjà été autorisée;
- z.21) l’article 1061.8.b.;
- z.22) l’article 1061.8.c.;
- z.23) l’article 1061.8.1.1.;
- z.24) l’article 1062.4.b.;
- z.25) l’article 1062.5.;
- z.26) l’article 1063.2.c.;

- z.27) l'article 1063.4.h.;
- z.28) l'article 1064.3.h.;
- z.29) l'article 1081.2.e.2.;
- z.30) l'article 1081.2.i.2., à condition que les manipulateurs aient au maximum 5 degrés de liberté;
- z.31) l'article 1092.1.a.;
- z.32) l'article 1092.1.b.;
- z.33) l'article 1092.1.f.;
- z.34) l'article 1092.1.h.;
- z.35) l'article 1092.5.;
- z.36) l'article 1092.6., sauf l'équipement d'essai aux vibrations acoustiques.

2. Industrial goods referred to in Group 1 of the schedule of the *Export Control List* that are described in the following items of the Guide, where the goods are shipped for installation and use at ground-based *bona fide* academic or civilian astronomical research sites or in international air-based or space-based *bona fide* academic or civilian astronomical research projects and are exported in the following quantities:

- (a) item 1061.4.a.1., to a maximum quantity of three optical mirrors per project;
- (b) item 1061.4.a.2., to a maximum quantity of three optical mirrors per project;
- (c) item 1061.4.a.4., to a maximum quantity of three optical mirrors per project;
- (d) item 1061.4.b., to a maximum quantity of three optical components per project;
- (e) item 1061.4.d.1.a., to a maximum quantity of ten optical filters per project;
- (f) item 1061.4.e.2., to a maximum quantity of one piece of optical control equipment per operational mirror;
- (g) item 1061.4.e.4., to a maximum quantity of four pieces of optical control equipment per project;
- (h) item 1063.4.a., to a maximum quantity of three "substrate blanks" per project;
- (i) item 1063.4.e.2., in the quantity of bulk fluoride glass necessary for each project; and
- (j) item 1063.4.f., in the quantity of glass necessary for each project.

2. Lorsqu'elles sont expédiées pour être installées et utilisées dans d'authentiques établissements terrestres de recherche astronomique universitaire ou civile ou pour d'authentiques projets aériens ou spatiaux de recherche astronomique universitaire ou civile et qu'elles sont exportées dans les quantités indiquées, les marchandises industrielles visées au groupe 1 de l'annexe de la *Liste des marchandises d'exportation contrôlée* et décrites aux articles suivants du Guide :

- a) les miroirs optiques décrits à l'article 1061.4.a.1., jusqu'à concurrence de trois par projet;
- b) les miroirs optiques décrits à l'article 1061.4.a.2., jusqu'à concurrence de trois par projet;
- c) les miroirs optiques décrits à l'article 1061.4.a.4., jusqu'à concurrence de trois par projet;
- d) les composants optiques décrits à l'article 1061.4.b., jusqu'à concurrence de trois par projet;
- e) les filtres optiques décrits à l'article 1061.4.d.1.a., jusqu'à concurrence de dix par projet;
- f) l'équipement optique de contrôle décrit à l'article 1061.4.e.2., à raison d'un par miroir opérationnel;
- g) l'équipement optique de contrôle décrit à l'article 1061.4.e.4., jusqu'à concurrence de quatre par projet;
- h) les « substrats bruts » décrits à l'article 1063.4.a., jusqu'à concurrence de trois par projet;
- i) le verre fluoruré brut décrit à l'article 1063.4.e.2., en quantité raisonnable pour la réalisation du projet;
- j) le verre visé à l'article 1063.4.f., en quantité raisonnable pour la réalisation du projet.